



ル 2
2020
3



月日名 2
2.020
9

水部

海島述誌摘要

柳谷王大海碧御氏著

量天尺

和蘭行舟不直指南極以量天尺量之則舟行幾許又
能辨測知海中沙石淺深之處毫無差錯其形畧似紙
雙紙間固有二橫尺一斜尺。中有分有寸俱書和蘭
字至量必於午刻日中之際其橫者以定均平其斜者
以觀道途之遠近海中之深淺情理頗異華人曾從其
學者終莫能得其旨焉

察天筒

海島逸誌摘畧



量天尺

和蘭行舟不重指南車以量天尺量之則舟行幾許又能按圖知海中沙石泥濘之處毫無差錯其形畧似紙筴能開蓋有一橫尺一斜尺二中有分有寸俱書和蘭字每量必於午刻日中之降其橫者以定均平其斜者以觀道途之遠近海中之深淺情理頗奧華人有從其學者終莫能得其旨焉

察天筒

柳谷王大



海碧石卿氏著

以玻璃筒二式如筆管長一尺餘內實水銀置之匣中
旁書和蘭字其水銀自能升降大約晴明則水銀下沈
陰晦則水銀上浮然浮沈有高低觀其旁字以察風雨
晦暝未嘗不驗

天船

其船短小式如亭可容十人內置風櫃極其精巧如渾
天儀用數人極力鼓之便能飛騰至極高之處自有天
風習欲往何處則揚帆用量天尺量之至其處乃收
帆聽其墜下相傳曾有被日火燒毀并曝死者所以不
敢頻用也

風銃

狀與銃畧相似有索可挽用時引索實子放之聲不甚
響亦能傷人和蘭法度森嚴民間違禁有之則究莫敢
置者

濃迎

番戲名曰濃迎番婦之頗有色者帶虬髮纏錦襪挿金
花搖紙筵裸衣赤脚歌番歌舞番舞搖頭閃目鶴立鷺
行演唱雜劇備諸醜態或兩婦對舞或三四婦共跳舞
聞人亦可入其中與之對舞名曰弄濃迎弄畢則酬以
金每於清夜遠聽之其音淒切悲楚所謂異鄉之樂

祇令人悲耳有帶鬼臉者名曰多秉其演唱畧同濃迎
但多淫褻不堪之詞番社中最喜日夜演唱幸人住居
之地巖拒不許入境焉又有花英者類影戲俗呼皮猴
名曰花英所演唱皆其瓜亞上古故事未全人形或飛
或遁如裨官所載諸詭誕不經之事竹木雜陳俚鄙之
極不堪注目者也

藤槁

兩山相向中夾一溪而水深流急不能造槁兩岬大樹
叅天而樹抄交柯者用竹筏連綿糾結闊七八尺長十
餘丈筏之兩邊以藤懸掛樹抄形如月槁浮空搖曳乍

徑

見駭人番衆過之如履平地余自壠至浪必由之徑無
可奈何乃下輿戒僕人不得同過懼其搖曳也徐步輕
涉而進至其半高处目不敢下視懼而蹶足則其搖愈
甚乃伏而坐番僕見余懼而欲走進扶掖余愈懼急止
之小停則其搖息乃徐起戰戰而下嘻異域畏途於茲
僅見也

甲板船

吧城海口有甲板嶼日和蘭建造甲板船之處故名曰
甲板屿其船二十五年則折毀有定限也其船板可用
者用之無用者則焚之而取其釘鐵船板厚徑尺橫木

駕隔必用鐵板兩傍夾之船板上復用銅鉛板連片編鋪桅三接帆用布船中大小帆四十八片其旁紐絆悉皆銅鐵造成所以堅固牢實鮮有悞事其船艖如女牆安置大炮數十船大者炮兩層小者炮一層水手每人各司一事雖黑夜暴雨狂風不敢少懈法度嚴峻重者立斬船主之所以甲板船洋寇不敢近也觀我廈島唐帆烏合草創直兒戲耳故每為洋寇所害也

千里鏡

千里鏡能觀遠景者無足稱奇者屈曲管者能觀其室之偏隅房中幽隱之處無不遍及其住者每管價值數

千金用以禦敵可望敵營中能週知其虛實女牆衣壁人數多寡洞見底裏誠鬼土之奇技也

天炮

和蘭禦敵多用天炮而紅毛之技較之和蘭又精巧炮用銅鑄每炮尺寸長幾何圍大若干能及其遠近幾許皆有定限也譬如敵營遠近幾許用量天尺量之用屈曲鏡觀之則舉炮悉中其處不踰尺寸炮必向上而舉到其處鏡子即能墜落而旋滾周徧焉因冲天而舉故名曰天炮云

孕鱷

鯨魚性淫每雌雄交媾其遺精溢出隨水而流婦人浴於河者觸之不自知也竟能成孕而產鯨魚無敢加害必送於河焉聞之安南極多吧國不常有也

龍吸水 俗之鼠尾

大海之中風雨晝晦有黑雲一片如針下垂漸低漸墜至海者則水為之深洞澎湃遠者無妨近則燒鷄羽放花炮而水櫃水桶皆當謹慎用棉被或用衣服覆蓋蓋不然盡被吸去矣海水味鹹騰而為雨則淡是天地好生之德不可測議者也

磁石洋

在南旺之東山谷間及崖岸皆有磁石：性能引鐵故其處之船皆用竹釘為之不敢用鐵釘也來往船楫悉當颺開不得相近或有被狂風驅逐而誤近者則被其牽引不能解脫矣

海人

產於南海之濱身長三四尺形體與人無少異色黃其臍有根長數十丈蒂於海底在中每產必男女相目無鰥寡焉和蘭欲窮覽博物利漁人構得之根斷則死實以火酒而進焉和人每聞有奇形異狀之物不惜重費必羅納以狀奇觀用火酒實以玻璃器而藏之厨中怪

禽異獸毒蛇惡魚無所不有焉

海和尚

大海之中不常有也起則有風颶之災形如人口闊至耳見人嘻笑名曰海和尚見之者知為不祥必遭狂風巨浪立至而舟有傾覆之患也

尿婆

形如婦人有翼如鳥栖於船桅之上則水淫々自桅而下頃刻滿艙船中登桅安置帆索者名曰阿班則速命其赤體登桅肆罵穢語則飛去不然必有沉溺之憂矣安南港口六崑柔佛之地恒有之他處希少也

印魚

狀如鱷魚額似猪嘴釣起放船上則額貼於船板若貼人手足皆離脫也割取其額云善治雞產又有小魚二依於兩腮之間行則道之如海蚱之以蝦相依也雖釣上不肯相離其依附愈堅並獲不脫可謂魚之忠矣

猴棗

猴遇獵人被刀銃傷而不死者自織草藥採取以敷患處愈而成疤再為人所獲者割取其疤中如石子圓潔光潤名曰猴棗用以為藥性清涼解毒蓋猴之有棗猶牛之有黃也

暴、煙

暴、地土頗大物產繁多商船無敢交易其地者風俗
狡獪如鬼如蜮懼其煙也不知何藥所製於上風高處
焚之聞其煙則舉船之人皆立斃也所以物產卑賤少
有通往之船必自運出耳

蠃蜃

狀似蜥蜴長五六寸身高脊騰尾長鱗細其行甚捷棲
於綠葉之上則其身之色青行於灰則身之色白行於
炭則身之色黑其身能隨地之色而變幻亦事物之離
奇怪異火不可解也

火煙山

火煙山在吧城西南六百餘里其山極高人蹟罕到峯
頂如竈上之突日夜不息晴明則其煙少減風雨晦暝
則其煙愈熾或有時如鳴巨炮則天雨灰氣味如硫磺
意者南海之極南乃地氣所發舒也錄之以備博物者
採取

火輪船

其船長十丈有餘桅帆脩而不用用車輪二枚輪以鐵
葉每十六片艙面豎大小煙具二管：下置煤旁設竈
鍋貯以清水火生氣騰沖動管上機盤兩輪旋轉鐵葉

扒水船即行動如飛

五行

地在西南氣候迥異晝夜之短長潮汐之早晚皆與內地相反春雨夏旱歲以為常風則朝南暮北來往來之夜則北斗以下諸星沉沒不見而南方星宿倍見明亮朔望不常緣不置閏月也其四時八節悉皆符同以冬至後十日為一歲首千百載如一

霧鳥

產於萬瀾安汶之間狀類錦鷄棲於雲中飲霧餐霞未嘗履地迨其死乃墜落其毛輕軟柔媚兩翅之端有脩

翎長尺餘其尾如燕搖曳輕盈若欲乘風飄去然

女見觀

長僅盈尺無枝葉狀如王瓜而直而不屈性柔軟任人團屈不斷迎風則搖曳可觀或有淫婦就而與交即勃然而興不數日長踰千人長定即花。只一朵千瓣重臺形如罌粟而嬌艷過之有紅者有黃者有紫白者有淺紅淺紫者開時其色不一若不觸以婦人雖日久而長終如恒

竹筏

西洋凡有過渡之處不用舟楫皆用籬竹數十片編為

竹筏不用篙槳只用大藤一條長數十丈橫亘東西兩岸或立木為竿以繫之或繫於大樹久身又以十藤數條結於筏環繫大藤之上欲渡時數人手挽大藤循藤而過焉

丹六

和蘭每宴會必設長席可坐數十人名曰鑲實踏絲竹雜陳男女相對而舞名曰丹六其俗女子字人聽其白擇名曰思甲若兩相愛悅則對舞以定匹偶其樂有長如瑟者其音清朗有高如人者立而彈之其聲高曠有形如琴者其音鏗鏘可聽頗有大雅之風其樂具之精

妙工巧異常其最者每副價值千金

有尾番

里猫柔之別種居深山之中醜惡紋身有尾長五六寸其未有毫數莖長一二寸常傭為舟工至吧國人或識之則走匿他處有欲迫而觀之者則反顏相仇矣

南海

和蘭欲昏西洋之地開擴州府以甲板船四各持三載糧從南海尋覓地方望南迅發窮極涯際不見島嶼經一年餘至昏黑之處雲霧繞船不辨天海毒魚怪鳥窺人不避日月無光晝短只二三時則為長夜矣駭懼而

返舟及至吧四者僅存其二焉

員虹青電

海上之虹遠者只見其半如常也近者竟如環無端矣
余初聞之吧人云吉裏門之電青而不條余未之信及
往馬辰道經吉理門是晚有電果不紅而深青其光散
漫無條緒東坡云天下奇觀到海盡信哉是言也

犀牛

狀如牛而大過之皮如荔殼而紋大如錢背有肉如馬
鞍以覆其項足臃腫如象頭如鼠嘴如鼯好行荆棘中
喜食藤棘頭一角在鼻梁上世所繪其角在額者悞也
此余所目睹每行深林中觸樹木皆傾折飛禽走獸聞
之莫不辟易

玳瑁

狀如鼈鱉背負十二葉取之之法倒懸其身背濕以醋
用火炙之片自落名曰頭瑁其價昂放之海中越年
更生網得再炙則片薄而軟名曰二瑁其價賤以黑斑
少者為貴純白無價亦希逢難得矣

飛頭

即絲羅蠻安南最多吧國絕少耳其名而未嘗聞有犯
者乃深山中土番別種之番婦也目無瞳子能夜視於

夜間則飛頭入房屋食人腸胃惟忌酸則目不敢開每戒之法用酸柑汁灑之則不敢近也

指南車

和蘭行船指南車不用針以鐵一片兩頭尖而中間形如梭當心一小凹下立一銳以承之式如雨傘而旋轉面書和蘭字用十六方向日東西南北日東南東北西南西北日東南之左東北之左東北之右西南之左西南之右西北之左西北之右是亦一道也店帆欲往何方乃旋指南車之字向以繩船洋帆欲往何方則旋船以依指南車之字向揆其理一也但製度異

耳

大小卵

海鷲之大數倍於鷲生卵大至五六寸重至一二觔卵殼堅硬墜地不破有自西洋攜歸一二枚者詭云鳥卵以居竒即此物是也吧中雄雞亦往、生卵細如白菓剖之則純白而無黃此蓋陰陽反悖不正之氣其所畜養之家必有不祥之事已有驗矣

銖厘

番語寫字曰銖厘和蘭寫字用鷲毛管削實作筆濡墨橫書自左而右紅毛和蘭色仔哖諸國皆同瓜亞無來

由息坐則用竹片削尖而書亦稱書則自右而左武吃
猫厘把實里猫柔則又各別聞有一種番寫字自下而
上者鮮到吧國未之目覩也

酣贛

酣贛教名如白蓮尤溪之類非國名也瓜亞無來由里
猫柔皆習之其教持經呪法語不論年月揣摩就則成
為銅身鐵骨刀鎗不能傷惟忌猪犬以猪油犬血塗刀
鎗殺之則能飲刃也

武藝

西洋諸國皆習武藝武吃氏俗尚剛勇武藝精者父母

榮之鄉里敬之尊之曰牛實地

大好漢也

能武斷一鄉無不

服從者所以不論男女十歲以上則演習鎗刀跳舞諸
技其鎗法刀法皆有教師秘傳其教之名色甚多如太
祖達尊猴拳鶴勢之類故其武藝為西洋之最余一婢
名掌珠隨往馬辰中途遇賊余倉皇失措舟師曰眾寡
不敵奈何婢曰事已如此當共努力余不知所為婢云
無恐持鎗而出守於樓門不動賊登舟擁至婢以鎗揮
之立傷數人賊退而相謂曰何得有武吃氏之鎗法婢
叱曰我即武吃氏也請再詳試之賊懼而盡披靡

山丹

山丹有深紅者有淺紅者有白者能香但其枝柔垂地
葉尖而軟皆四時開謝永無殘歇余於十二月厦島揚
帆次年正月初間到吧國悉見諸處園林美渠菊花雲
南菊蜀葵茉莉鳳仙珠蘭草木諸花並開乍見駭異詢
之吧人皆去頻年長放相續不絕

樹蘭花

和蘭園林皆用樹蘭花以為檻方廣過布高与膝齊闊
不滿尺每月必剪兩三次轉接皆有規矩偏隅不失分
寸望之如垣幽勝可觀也

絲連

絲連樹如檉其心如蕉花下垂割之承以竹筒隔宿而
水滿其中為煮之則成糖俗呼曰瓜亞糖

澤海真人

澤海真人姓郭名六官始以帆海經商舟師番人窺其
貨物光盈將萌惡念六官陰知其意乃曰奴輩利吾財
耳無須行兇俟余浴畢自獻所欲浴竟更衣赴海而行
瞬息不見番人大懼有頃風浪大作舟覆番衆盡死華
人以為神私謚曰澤海真人立祠以祀焉

蘓某之妻

漳城東門外深青社有蘓某者經商西洋娶婦某氏數

載以不獲利而歸遂卒於家西洋婦聞其訃且知其家貧親老子幼乃孑然帆海以歸失家奉養老母克盡孝道教子成人嗚呼婦人節義求之中華尚不多得况荒服僻壤之地哉誠令人肅然起敬嗟感不忘也昔未詳其姓氏為恨耳

連棲公之妻

連棲公之妻某氏容貌豔麗遭吧國之亂夫死為權貴所得欲納以為妻某氏佯許而請祭其夫於江然後易吉從之致祭盡禮投江而死

尸羅蠻

見海國聞見錄即前飛頭也目前未詳細故又錄附

其形與人無異但目無瞳子人娶之亦生男女夜眠竟變為狸狗率類向水廁嗜食糞穢將明附鼻若熟睡翻覆其身竟不得附婦女為經紀人戲以酸柑擠汁噴之眼淚長流而不可忍人深病者若不洗滌夜為尸羅蠻舐食化作小物入穀道而食腸腹故居暹之人以迫水搭廁便於淨滌

箭鳥

狀如海雁而小喙尖而紅脚短而綠尾帶一箭長二尺許名曰箭鳥舩到洋中飛而來示與人為準呼是則飛而盪聞在疑似再呼細看決疑仍飛而來獻紙謝則翱

是ハ足ナシカ下
數字ヨメズ

翔不知其所之相傳王三寶下西洋呼鳥挿箭命在洋中為記

僧佛賓

佛賓三寶攏觀音亭住持僧漳之漳浦人也能書善畫出言滑稽公然娶婦育子女各一蓄婢僕客至喚婢烹茗誠可笑也益西洋僧家有妻有妾無足為奇余戲佛賓絕句云聞道金仙在此間禪家世事竟安閒袈裟自繡開房裏待客烹茶喚小鬟

寄生

海濱坡岸沙碌中多死螺之殼小解見螺殼則潛隱其中久之而尾漸生附於螺殼帶殼而走依然活螺拾之者見其殼以為螺覩其肉則猶然小蠅也是可玩而不可食俗呼曰寄生

和蘭醫

王珠生疽發於背腐潰欲絕先是有人薦和蘭醫珠生知其用刀宰割懼而却之後痛楚不堪外科皆束手不得已乃聘和蘭醫入門一見則曰瘡劇矣何不早告自作之孽也急覓一豕乃喚其僕於車中攜小箱出藥酒一瓶斟以盞曰飲之則身麻不知痛癢也出銀刀割去瘡之腐潰者大如盤縛豕於庭生割其肉亦大如盤摻

藥敷之時許棄其豕肉臭黑不堪其毒悉為拔出矣如是者三日可矣乃敷以膏藥戒曰當慎房事節酒食匝月耳三日而平復我華人外科無其技也雖華陀扁鵲何以過焉

高厚蒙求摘畧

松江徐朝俊輯

巨銅人

高跨浮屠海中築兩臺以盛其足風帆直過跨下其一指中可容一人直立掌托銅盤夜燃火于內以照行海者鑄十二年而成後為地震而崩國人運其銅以駱駝九百隻往負之

拔爾撒摩樹

樹生脂膏極香烈人有傷損傳之一晝夜肌肉復合如故塗痘不癩以塗屍千年不朽壞

異羊

可當騾馬性甚倔强有時倒卧雖鞭死不起或以好言慰之即起而走食料甚少可絕食三四日肝生一物如卵可療諸病海國甚貴之

把勤亞魚

身長數十丈首有二大孔噴水上出每遇海船則昂首注水船中頃刻水滿船沉遇之者亟以盛酒鉅木罌投之連吞數罌則俛首而逝

斯得白魚

長二十五丈其性最良善能保護人或漁人為惡魚所

困此魚輒往齧解漁人之困故國法禁人捕之

仁魚

此魚嘗負一小兒登岸偶以鬚觸傷兒死魚不勝悲痛亦觸石死西國取海豚嘗籍仁魚為招每呼仁魚入網即入海豚亦與之俱俟豚入盡復呼仁魚出網而海豚悉羅矣

刺瓦而多

形似鱷魚長尾堅鱗甲刀箭不能入足有利爪鋸牙滿口性甚獍惡入水食魚登陸人畜無所擇百魚遠近皆避第其行甚遲小魚百種常隨之以避他魚吞啖其生

子初如鵝卵後漸長以至二丈每吐涎于地人畜踐之即仆因就食凡物開口皆動下頑此魚獨動上齧口中亦無舌冬月則不食物人見之却走必逐而食之人返逐之彼亦却走其目入水則鈍出水極明見人遠則哭之近則噬之故西國稱假慈悲為刺瓦而多哭獨有三物能制之一為仁魚此魚通身鱗甲惟腹下有軟處仁魚鬻甚利能刺殺一為乙苟滿鼠屬也其大如貓善以泥塗身令滑俟此魚開口輒入其腹啣其五臟而出又能破壞其卵一為雜腹蘭香草也此魚最喜入蜜養蜂家四周種雜腹蘭即不敢入

海魚

大如海島嘗有西船就一海島攬舟登岸行遊半晌又復在岸造作火食漸次登舟解維不幾里忽聞海中起大聲回視向所登之島已沒方知是魚背

海獸

二手二足氣力猛甚遇海船輒顛倒播弄之多遭沒溺西航稱為海魔

航魚

長僅尺許有殼而六足三有皮如欲他徙則豎半殼當舟張足皮當帆乘風而行

大蟹

大丈許其螯以箱人首人首立斷箱人肱人肱立斷以其殼覆地如矮屋然

海人

列眉
遍體皆人鬚眉畢具持手指相連如鳧瓜西海會捕得之進于國王與之言語不應與之飲食不嘗復縱之海轉盼視人鼓掌天笑而去二百年前西洋喝蘭達地曾于海中獲一女人與之食輒食亦肯為人役使且活多年但不能言其一身有肉皮下垂至地如衣袍服者但著體而生不可脫卸二者俱可登岸數日不死但不識

其性情莫測其族類似人非人不知其在海宅于何所
洛斯馬

長四丈許足短居海底罕出水面皮甚堅用刀刺之不可入額有二角如鈎寐時則以角挂石盡一日不醒

白角兒魚

其魚善窺飛魚之影伺其所向先至其所開口待啖恒相追十數里飛魚急輒上人舟為人得之舟人以鷄羽或白練飄揚水面上著利鈎白角兒認為飛魚躍起吞之便為舟人所獲

龜龍

高四尺四足長牙遇人即噬即死

黑虎

較虎差小或變人形日晝入市覺者必擒殺之

番社采風圖考摘畧

滿洲六十七居魯篋

耕田

番俗以女承家凡家務悉以女主之故女作而男隨焉
番婦耕稼備嘗辛苦或襁負子扶犁男則僅供饁餉侍
御范咸有水田黎婦盡春耕之句

製酒

收成後擇吉製酒以口嚼生米為麴和蒸飯調勻置缸
中蓋以稻纓弃藏密処五日搗而嘗之盎然泛齊成
矣其色白善醉易醒作麴時口中哺作聲若有所祝

者

乘屋

蓋屋光植棟柱于地然後削竹為椽編茅為瓦成圓蓋會社衆合力擎舉置棟上前後皆有闔扇繪雕髹漆殊炫麗兩傍皆細竹編為花草等紋外堅密而中無間隔形勢狹長遠望有如畫舫焉

送花

番已娶者名暹調姦有禁未娶者名麻達番女年及笄任自擇配每日梳洗麻達有見之屬意者饋鮮花贈芍歸萸備二繖捲柳莖桃根婉致風情遂與野合告父母

成牽手焉如後及目許相離異名為於手所生男女仍

婦番婦

口琴

削竹為片如紙薄長四五寸以鐵系環其端銜于口吹之名曰口琴又有制類琴狀大如拇指長可四寸窪其中二寸許針以銅片另繫一柄以手按循唇探動之銅片間有聲妮相爾女麻達于郎月清夜吹行社中番女悅則和而應之潛通情款夏侍御有詩云不須桃逗苦勞心竹片沿絲巧作琴遠韻低微傳齒頰依稀私語夜來深

朗月

挑達

贅婦

番重生女贅婿于家謂之有賺生男出贅謂之無賺蓋以女配男承接宗支也成婚日番女靚粧坐板棚上四人肩之揭彩竿于前鳴鑼喧集遨遊里社親黨各致賀至婿家攜手同歸兩家父母亦共飲酒三五年以後遺簪絕纓歡禮無度數日方止

乳兒

番無男女不親之嫌番婦乳兒見者從傍與相戲狎甚喜以為人愛其子雖撫摩其乳不禁也若過而不問殊有佛意

布牀

番婦有兒以大布為襁褓有事耕織則繫布於樹較枝極相距遠近首尾結之若懸牀然風動枝葉颯然兒睡其中不顛不怖飢則就乳之醒仍置焉故長不畏風寒終歲赤裸扳緣高樹若素習然

籬腹

番俗以馳走飛逐為洛計憂腰肥為累後髻亂便令籬腹以細竹編如籬滴有尺長與腰齊圍繞束之故有力善走重蘭累低能數千里可敵飲飛秦成焉

文身

重蘭累低

古傳文身以避蛟龍之害勾吳已然番人以針刺膚潰以黑汁使膚完皮合編體青紋有如花草錦繡及臺閣之狀但刺時殊痛楚亦有傷生者番俗裸以為飾社中以此推為雄長番女以此願求婚媾故相尚焉

齧金齒

番俗男女成婚曰牽手彰化以北內山等社牽手半月後設酒延諸番親串到社新婦以鍼周刺日旁為花草等狀寬五六分憤以黑皂若丈夫鬚髯蓋欲以別室女也又男女各折去上齒二以相遺取痛癢相關之意

戲毬

番以藤絲編製為毬大如瓜輕如綿畫以五彩每風日清朗會社眾為蹋踘之戲先以手送于之中眾番各執長竿以尖托之落而復起如弄丸戲彈以夫墜者為負罰以酒男女堵觀以為歡娛

鼻簫

截竹為管穴敷四孔長可尺二寸通小孔子竹節文首按于鼻橫吹之高下清濁中節度蓋亦可語為邑簫也麻達夜間吹行社中番女聞而悅之引與同處有詩云鼻簫清響過行雲有女東牆側耳聞何必焦桐傳密意數聲吹出卓文君

會飲

農事既畢各番互相邀飲必令酒多不拘肴核男女雜坐謹呼其最相親愛者亞肩並唇取酒從上瀉下復人于口傾流滿地以為快樂若漢人闌入便拉同飲不醉不止

番戲

番俗成婚後三日會諸親飲宴各婦女艷粧赴集以手相挽面相對舉身擺蕩以足下軒輕應之循環不斷為兩匝圓井形引聲高唱互相答和搖頭閉目備極媚態此番女子連袂踏歌意也雖非子夜懊儂等曲亦有詞詞自抒其天籟耳黃侍御有詩云男冠毛羽女鬢鬢衣極鮮華酒極酣一度齊咻金一扣不知歌曲但喃：周金瑄有詩云聯翩把袖自歌呼別樣風流絕世無番調可知輸白雪也應不似潑寒胡

遊車

番無年歲不辨四時以刺桐花開為一度每當花紅車綠之時整潔牛車番女梳洗盛粧飾登車往鄰社游觀麻達執鞭為之驅途中親戚相遇擲果為戲若行人有目送之而稱其艷冶者則男女均悅以為快

鞦韆

番女有鈔綿氏之戲即鞦韆也以鈔為飛以綿氏為天
意以為飛天耳每風和景明招邀同伴椎髻盤花靚粧
麗服以銀錢珊瑚貫肩背條脫纏腕疊累相比歡呼游
戲臺人有雲霄碧梧飛彩鳳花移丹桂下姮娥之句

浴川

彰化以壯番婦日往溪潭盥頰沐浴女伴牽呼拍浮蹠
蹶譁浪相颺雖番溪聚觀無所怖忌臺人有浪映桃腮
花片落波搖粉臂玉魚遊之句郁永河有詩云覆額齊
肩繞亂莎不分男女似頭陀晚來女伴臨溪浴一隊鸕
鷖漾綠波

雞距

其罪甚異內山有社名曰都國其番剪髮突睛大耳狀其罪足指
如雞爪上樹如獼獼善射好殺番境食息皆在樹間非
種植不下平地常深夜獨出至海濱取水遇土番行
竊其首去上番亦迫殺不遺餘為益其足趾植朽不利
平地多為上番追及既登樹則穿林度棘不可復制矣
其巢與雞籠世相近無路可通土人扳藤上下與之交
易一月一次雖生番亦攝焉惟懼砲火聞聲即逃遁



